



# Neunkirchen - lès - Bouzonville



Meilleurs vœux  
2021





# Sommaire

---

Le mot du Maire	Page 4
La nouvelle équipe	Page 6
Les commissions	Page 7
Les commissions internes	
Les commissions externes	
Les conseils municipaux	Page 11
L'école	Page 14
Les associations	Page 15
Les pompiers	
Trois Ânes à la maison	
Le conseil de fabrique	
L'amicale villageoise	
Les Histrions	
Une rose un espoir	
AAPPMA Colmen Neunkirchen	
Les P'tits Z'écoliers	
L'année en image	Page 21
Etat civil	Page 26
La liste des anniversaires de nos aînés	Page 27
Informations utiles	Page 28
Idée innovante	
Les cambriolages	
Prévention Covid 19	
Informations services	
Jeux	Page 33

## Le mot du Maire

---

*Chers habitantes et habitants de Neunkirchen lès Bouzonville et de Rémeldorff,*

C'est avec grand plaisir et émotion que je vous présente le premier bulletin municipal de mon mandat.

En préambule, je tiens à remercier, en mon nom et en celui de mes colistiers, les conseillères et conseillers du mandat précédent et plus particulièrement Monsieur Roland LANFRIT, Maire sortant, pour leur dévouement sans faille durant toutes ces années de service en faveur de notre village, leur engagement et la réalisation de travaux de grande ampleur.

J'espère sincèrement que nous saurons nous montrer aussi compétents et capables afin de continuer à améliorer la qualité de vie de notre beau village.

Aussi, je souhaite vous remercier de la confiance que vous m'avez témoignée : je me suis engagé dans ce mandat en ayant à cœur que notre commune garde son indépendance mais aussi dans le but de me mettre avec mon équipe au service de notre village pour continuer à l'embellir et à y faire entrer les nouvelles technologies et innovations.

Nous allons nous mettre à l'ouvrage sans tarder, nous avons entre autres pour projet de rénover la toiture et la façade de l'église. Nous discutons de la remise en état des logements de la douane.

Ce début de mandat est marqué par la pandémie due à la Covid19 qui engendre de nombreuses restrictions sanitaires, un premier confinement suivi d'un second que nous subissons tous. Je fais le vœu que cette nouvelle année qui commence soit celle qui chassera ce virus. Dans ce contexte, j'ai une pensée pour vous tous et particulièrement pour toutes les familles qui sont, ou ont été frappées par cette maladie.

Je souhaite de tout cœur, que ce virus disparaisse comme il est apparu, que nous puissions à nouveau profiter pleinement de la vie, de nos enfants, parents, famille, en somme, de vivre libre tout simplement.

Aussi, mes chers concitoyennes et concitoyens, prenez bien soin de vous !

Sur ces mots, les membres du Conseil Municipal, le personnel communal, se joignent à moi, pour vous présenter nos meilleurs vœux pour la nouvelle année.

Votre Maire, François ETTENHUBER

# Wort des Bürgermeisters

---

*Liebe Bürger und Bürgerinnen von Neunkirchen lès Bouzonville und Remeldorff,*

Mit großer Freude und Begeisterung präsentiere ich ihnen das erste Gemeindeblatt meiner Amtszeit.

Einleitend möchte ich mich in meinem Namen und dem des gesamten Gemeinderates, bei den vorherigen Amtsinhabern und Amtsinhaberinnen und hier insbesondere bei Herrn Roland Lanfrit, dem scheidenden Bürgermeister, für ihren unermüdlichen Einsatz in all diesen Jahren zugunsten unseres Dorfes, für ihr Engagement und die Realisierung von umfangreichen Arbeiten bedanken.

Ich hoffe aufrichtig, dass wir so kompetent und fähig sein werden, wie sie es waren, um die Lebensqualität unseres schönen Dorfes weiter zu verbessern.

Ich möchte mich auch für das Vertrauen bedanken, das sie mir entgegengebracht haben: Ich habe mich für dieses Mandat mit dem Ziel verpflichtet, unsere Gemeinde unabhängig zu halten, aber auch mit dem Ziel, mich und mein Team in den Dienst unseres Dorfes zu stellen, um es weiter zu verschönern und neue Technologien und Innovationen einzubringen.

Wir werden uns unverzüglich an die Arbeit machen. Unter anderem haben wir vor, das Dach und die Fassade der Kirche zu renovieren. Unter anderem beabsichtigen wir vor noch darüber abzustimmen ob die Wohnungen im alten Zollhaus renoviert werden.

Der Beginn unseres Mandats ist geprägt von der Covid19-Pandemie, die zu zahlreichen Einschränkungen geführt hat, einen ersten Lockdown, gefolgt von einem zweiten, welche wir alle durchlaufen. Ich wünsche mir, dass das neue Jahr, das jetzt beginnt, diesen Virus vertreibt. In diesem Zusammenhang bin ich in Gedanken bei ihnen allen und besonders den Familien, welche von dieser Krankheit betroffen sind oder waren.

Ich wünsche mir von ganzem Herzen, dass dieser Virus so verschwindet, wie er aufgetaucht ist, dass wir das Leben wieder in vollen Zügen genießen können, unsere Kinder, Eltern, Familie, kurzum, einfach frei leben.

Also, liebe Mitbürgerinnen und Mitbürger, passen sie gut auf sich auf!

Mit diesen Worten schließen sich die Mitglieder des Gemeinderats, die Mitarbeiter der Gemeinde, mir an und wünschen Ihnen ein gutes neues Jahr.

Ihr Bürgermeister, François ETTENHUBER

## ■ La nouvelle équipe



**Damien  
BERGANTZ**  
Conseiller  
municipal

**Jennifer  
LOUIS**  
Conseillère  
municipale

**Angélique  
GAUTHIER**  
Conseillère  
municipale

**Luc  
SCHAFF**  
Conseiller  
municipal

**Sven  
REGNERI**  
Conseiller  
municipal

**Claude  
MULLER**  
Conseiller  
municipal

**Martin  
JACQUES**  
3<sup>ème</sup> adjoint

**François  
ETTENHUBER**  
Maire

**Antoine  
SCENI**  
1<sup>er</sup> adjoint

**Sébastien  
KERBER**  
2<sup>ème</sup> adjoint

**Sandrine  
BERKO**  
Conseillère  
municipale

## COMMISSIONS INTERNES

### Travaux – Aménagements – Urbanisme

Programmation et suivi des travaux afférents à la création et à l'entretien des infrastructures et des bâtiments communaux

Programmation des mesures de sécurité sur le territoire communal

Etude des points et problèmes liés à l'urbanisme

### Communication – Vie sociale – Jeunesse

Elaboration du Bulletin Municipal

Création et gestion d'un site internet de la mairie

Préparation des cérémonies de la commune

Gestion des relations avec les associations

Mise en œuvre d'actions en faveur des aînés et des enfants

Gestion des affaires scolaires et périscolaires

### Gestion immobilière

Gestion du patrimoine bâti de la commune (entretien, location, sécurité, ...)

### Environnement – Cadre de vie

Gestion de la forêt communale et de la chasse

Nettoyage et embellissement de la commune (nettoyage de printemps, aménagement paysager, entretien des espaces verts, fleurissement, ...)

Gestion de l'aire de jeux

## COMMISSIONS EXTERNES



**CCB3F**

Communauté des communes du Bouzonvillois. Trois frontières.



**SIAR**

Syndicat Intercommunal d'Assainissement du Remelbach.



**SIEB**

Syndicat Intercommunal des Eaux de Bouzonville.

**SISCODIPE**

Syndicat Intercommunal de Suivi de la Concession de Distribution Publique d'Electricité.

## ■ Travaux – Aménagements – Urbanisme

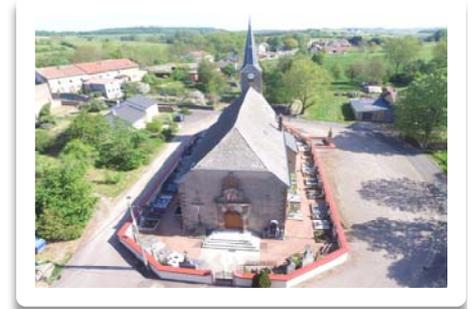
### Projets à venir

### Rénovation de l'église Sainte Anne

La commune envisage des travaux de rénovation extérieure et de couverture sur l'Eglise Ste Anne, dont l'état s'est fortement dégradé les dernières années. L'édifice possédant de nombreux décors, autels et peintures, très bien conservés, et un tout nouvel orgue, inauguré en 2013, ces travaux doivent être entrepris rapidement avant de subir des dégradations.

Une estimation des travaux de la MATEC a été évaluée:

- ✓ Travaux préparatoires : 87 950€
- ✓ Travaux de désamiantage : 49 200 €
- ✓ Travaux de couverture : 103 400 €
- ✓ Travaux de zinguerie : 13 250 €
- ✓ Travaux de charpente : 44 750 €
- ✓ Travaux de maçonneries : 44 300 €
- ✓ Travaux de mise ne sécurité : 37 400 €
- ✓ Travaux de façade : 82 000 €



Le coût total des travaux s'élève à 462 250 € HT. Ce montant est un montant global, sachant qu'il est possible de diviser les travaux en plusieurs tranches. Il est de l'étaler idéalement sur 2 tranches.



Des demandes de subventions envers 3 organismes sont à l'étude.

Le montant de la vente du presbytère couvrira une partie des travaux,

### Projets en réflexion

Le conseil municipal envisage de rénover progressive les logements de la douane ou de procéder à une vente en l'état du bâtiment.

La municipalité projette également la réfection du monument aux morts.

## ■ Gestion immobilière

---

Le parc locatif de la commune se compose de :

- 7 logements dans le bâtiment situé rue de la Douane.
- 1 logement au dessus de la mairie.
- 1 salle socioculturelle.

Actuellement, trois logements sont inoccupés. Un projet de rénovation est en cours de réflexion.

La salle socioculturelle est principalement utilisée par les associations.



## ■ Environnement – Cadre de vie

---

Un nettoyage des fossés du Holzweg ainsi que des travaux d'élagage, des buissons qui bordent les routes communales ont été effectués.

Des travaux de plantations avec protection contre les gibiers sont prévus prochainement.

## ■ Communication – Vie sociale - Jeunesse

---



La mairie met à disposition l'application, PanneauPocket « ma commune dans ma poche ». Elle consiste à vous informer, alerter, prévenir en temps réel des différents événements qui concernent la commune. Vous pouvez télécharger gratuitement l'application <https://app.panneaupocket.com/>



La municipalité a participé à l'action des brioches de l'amitié la semaine du 12 au 18 octobre 2020 afin de soutenir les associations UNAPEI et les personnes en situation de handicap intellectuel. Elle a récolté 910 euros. Nous remercions nos généreux donateurs.

Un site internet a été mis en place relatant les informations utiles de votre commune. Vous y trouverez régulièrement des données complémentaires au bulletin municipal. Voici l'adresse : [www.neunkirchen-les-bouzonville.fr](http://www.neunkirchen-les-bouzonville.fr).

Bonne visite !

Des travaux d'entretien de l'aire de jeux ont été réalisés, la table de pique-nique a été changée.

## ■ Communauté des communes du Bouzonvillois. Trois frontières.

Le Bouzonvillois est rattaché au SYDEME.

Les ordures ménagères résiduelles (sacs bleus), le tri (sacs oranges) et les biodéchets (sacs verts) sont ramassés lors d'une collecte hebdomadaire unique. Application d'une redevance classique.

Le verre est collecté en point d'apport volontaire.

### Tarification :

Bouzonvillois : 110€ HT/habitant

Les professionnels sont facturés en fonction de leur code APE par application d'un nombre d'unités dont la valeur est fixée à 55€HT.

La redevance intègre l'ensemble des prestations, il n'y a pas à ce jour de tarification spécifique, ni de contrôle pour l'accès aux trois déchetteries communautaires (Rettel, Halstroff et Bouzonville).

**Déchetteries :** Deux projets sont actuellement menés de front, la reconstruction d'une nouvelle déchetterie sur la zone Ecoplôle ainsi que l'agrandissement de la déchetterie de Rettel. Les budgets prévisionnels tournent autour de 1,5 M€ soit 3M € au total.

### Réflexions en cours :

- ✓ **Possibilité d'améliorer le tri sélectif, actuellement plus de 50% de refus de tri, ce qui fait perdre environ 100 000 € de subvention des éco-organismes (Ademe, Citeos). Proposer à l'ensemble des communes cette démarche pour donner suite et poursuivre les responsables de dépôts sauvages.**
- ✓ Considérant la nécessité de contrôler l'accès en déchetterie et la possibilité d'établir des restrictions ainsi qu'une facturation spécifique pour les professionnels, 12000 cartes d'accès seront délivrées selon des modalités restant à définir.
- ✓ Des caméras de vidéosurveillance y seront déployées.
- ✓ Une consultation sera lancée pour le puçage et conteneurisation des bacs sur le Bouzonvillois. L'idée est d'équiper chaque bac d'une puce afin de fiabiliser les listings et donc la facturation, sans pour autant initier une redevance incitative, incompatible avec le multi flux. Les communes seront fortement mises à contribution.

Plus de renseignement sur : [www.ccb3f.fr](http://www.ccb3f.fr)

## ■ Syndicat intercommunal des eaux de Bouzonville

Le syndicat regroupe 22 communes et son rôle est d'assurer la production, le traitement et la distribution de l'eau potable sur l'ensemble du territoire géré par le syndicat.

L'eau est surveillée et sa qualité appréciée par le suivi de paramètres portant sur la qualité physico-chimique et microbiologique, la présence de substances indésirables, toxiques ou de pesticides (ou produits apparentés) ainsi que des indicateurs de radioactivité.

## ■ Syndicat Intercommunal de Suivi de la Concession de Distribution Publique d'Electricité SISCODIPE

Le Syndicat Intercommunal de Suivi de la Concession de Distribution Publique d'Electricité (SISCODIPE) du Pays des Trois Frontières a été créé le 17 octobre 1994. Il regroupait, à cette époque, 71 communes de deux arrondissements de Thionville. Une convention de concession a été signée pour 30 ans avec EDF.

## ■ Syndicat Intercommunal d'Assainissement du Remelbach

Station : NEUNKIRCHEN-LÈS-BOUZONVILLE  
N° : 025750202317

Bilan N° 038 du 14.10.2020

### Performances de la station d'épuration

	Volume (m³)	DBO5eb	DCOeb	MEST	N-NH <sub>4</sub>	NK	NGL	PT
Teneurs entrée station (mg/l)	210	100	396	330	26	38	38	5,8
Teneurs sortie station (mg/l)	210	3,0	12,0	2,0	0,40	1,6	27	4,3
Normes de rejet (mg/l)	/390.5	25	90	30	/	10	/	/
Charges entrée station (kg/j)	210	21	83	69	5,4	8,0	8,0	1,2
Charges sortie station (kg/j)	210	0,63	2,5	0,42	0,08	0,34	5,6	0,90
Rendement (%)	/	97	97	99	98	96	30	26
Normes de rejet (%)	/390.5	90	85	90	/	85	/	/

DCO/DBO5 : 4,0      DBO5/NK/PT : 100/38/6      Taux de charge hydraulique : 92 %      Taux de dilution : 150 %  
DCO/NK : 10,4      DCO/NK/PT : 100/10/1      Taux de charge organique : 24 %      Taux de collecte : 78 %

Notre station d'épuration, reprenant les effluents de 880 habitants de nos 3 communes de Neunkirchen, Schwerdorff et Colmen fonctionne bien.

Les contrôles réguliers effectués par un intervenant extérieur (Loréat) confirment ce bon fonctionnement avec des rejets en milieu naturel conforme, comme l'indique le tableau ci-contre extrait du dernier bilan du 14 octobre 2020.

Les compétences du syndicat, qui devaient être reprises par la CCB3F au 1<sup>er</sup> janvier 2020 seront maintenues jusqu'en 2023. De ce fait, deux nouvelles communes Launstroff et Remeling seront mises en conformité durant cette période.

### Election du maire

Candidat : François ETTENHUBER

Vote : P 10 B 1

François ETTENHUBER élu maire

### Election du 1<sup>er</sup> adjoint

Candidat : Antoine SCENI

Vote : P 9 B 2

Antoine SCENI élu 1<sup>er</sup> adjoint

### Election du 2<sup>ème</sup> adjoint

Candidats : Sébastien KERBER

Vote : P 8 B 2

Claude MULLER: P 1

Sébastien KERBER élu 2<sup>ème</sup> adjoint

### Election du 3<sup>ème</sup> adjoint

Candidats : Martin JACQUES

Vote : P 11

Martin JACQUES élue 3<sup>ème</sup> adjoint

### Indemnités aux élus

Le conseil attribue les indemnités maximales au maire et au adjoints soit respectivement 25.5% de l'indice 1027 au maire et 9.9% aux adjoints.

Maire : 991.80€ brut

Adjoint : 385.05€ brut

P 11 C 0 A 0

### Création et constitution des commissions communales

Les commissions ont été créées telles que décrites précédemment. Les affectations des membres du conseil ont été faites de la façon suivante :

#### Commission Travaux - Aménagement - Urbanisme :

François ETTENHUBER - Martin JACQUES - Sébastien KERBER - Claude MULLER - Antoine SCENI - Luc SCHAFF

#### Commission Communication - Vie sociale - Jeunesse :

Damien BERGANTZ - Sandrine BERKO - Angélique GAUTHIER - Jennifer LOUIS - Sven REGNERI - Antoine SCENI

#### Commission Gestion immobilière :

Martin JACQUES - Sébastien KERBER - Jennifer LOUIS - Antoine SCENI

#### Commission Environnement - Cadre de vie :

Damien BERGANTZ - Angélique GAUTHIER - Sébastien KERBER - Martin JACQUES - Claude MULLER - Sven REGNERI - Luc SCHAFF

### Désignation des délégués dans les organismes extérieurs

#### Communauté des communes du Bouzonvillois

Titulaire : François ETTENHUBER

Suppléant : Antoine SCENI

#### Syndicat Intercommunal d'Assainissement du Remelbach (SIAR)

Titulaires : Martin JACQUES - Antoine SCENI

Suppléants : Damien BERGANTZ - Sébastien KERBER

#### Syndicat Intercommunal des Eaux de Bouzonville (SIEB)

Titulaires : Sébastien KERBER - Sven REGNERI

Suppléant : Damien BERGANTZ

#### Syndicat d'Aménagement de la Vallée de la Nied Réunie (SAVNR)

Titulaire : Damien BERGANTZ

Suppléante : Sandrine BERKO

#### Syndicat Intercommunal de Suivi de la Concession de Distribution Publique d'Electricité (SISCODIPE) :

Titulaire : François ETTENHUBER

Suppléant : Damien BERGANTZ

Correspondant Sécurité Routière (CSR) : Jennifer LOUIS

Correspondant Défense (CD) : François ETTENHUBER

## ■ Conseil du 23 juillet

### Budget primitif 2020

Les résultats de 2019 font apparaître un déficit d'investissement de 40 616,73 € et un excédent de fonctionnement de 393 375,13 € soit un excédent total de 352 758,40 €.

Le budget 2020 intègre les résultats de 2019. Avec les nouvelles prévisions, il s'équilibre en fonctionnement, en dépenses et en recettes à un montant de 518 546,40 €.

En investissement, il s'équilibre en dépenses et en recettes à un montant de 394 203,13 €.

Le budget total s'élève à 912 749,53 €.

Les principales dépenses d'investissement prévues et réalisées concernent l'école.

**P10 C0 A0**

### Approbation du compte de gestion 2019

Après délibération, le conseil municipal approuve le compte de gestion 2019 tel qu'il a été établi par Mme PRIGENT, Receveur municipal à Hayange.

La situation fait apparaître un excédent global de 352 758,40 € soit un résultat conforme au compte administratif.

**P10 C0 A0**

### Proposition pour la constitution de la CCID

Après délibération, le conseil municipal propose 12 titulaires et 12 suppléants au sein de la commune.

### Travaux sylvicoles 2020

Mr le Maire soumet au conseil municipal le programme de travaux sylvicoles 2020 comprenant des travaux de plantation avec protection contre les dégâts de gibier pour un montant prévisionnel de 2 340 € TTC.

**P10 C0 A0**

### Renouvellement contrat d'assurance statuaire

Le maire expose que le centre de gestion a communiqué à la commune les résultats la concernant. Le conseil, après délibération décide d'accepter la proposition de l'assurance AXA France Vie.

**P10 C0 A0**

### Révision du montant de caution pour la location du FSE

Le conseil municipal fixe à 800 € la caution demandée aux locataires du foyer-socio-éducatif.

**P10 C0 A0**

### Désignation d'un délégué au sein du A.GE.D.I

Mr ETTENHUBER François, le maire désigne Mr JACQUES Martin, adjoint au maire, comme délégué au sein de l'assemblée spéciale du syndicat mixte ouvert A.GE.D.I conformément à l'article 10 des statuts.

### Impôts locaux

Récapitulatif des taux actuels et des revenus afférents :

Type	Taux	Revenus
Taxe d'habitation	7,56%	31 501 €
Taxe foncière bâti	11,16%	31 351 €
Taxe foncière non bâti	38,57%	4 812 €
<b>TOTAL</b>		<b>67 664 €</b>

M le Maire propose de maintenir les taux actuels.

**P10 C0 A0**

### Location des logements communaux

Le conseil municipal a décidé de demander 2 garants aux futurs locataires d'un logement communal.

## ■ Conseil du 5 octobre 2020

### Réfection des logements vides du bâtiment de la douane

Mr le maire propose un premier devis pour la réfection d'un logement dans un premier temps. Le conseil municipal décide de laisser un temps de réflexion pour statuer d'une décision.

### Embauche

La municipalité a embauché Mme LEITGEN afin de s'occuper de l'entretien du foyer-socio-culturel.

### Cession bail de chasse Muller Bernard

Mr Muller Bernard a demandé la cession de son bail de chasse, en cours, à Mr BRACH Valentin, actuellement chasseur dans l'équipe du locataire. La commission de chasse a émis un avis favorable. Le conseil municipal a validé cette décision. Le prix du bail reste fixé à 2500€ par an, pour une durée de 3 ans à compter du 2 février 2021.

P11 C0 A0

## ■ Conseil du 15 décembre 2020

### Projet d'organisation du temps scolaire rentrée 2021

Le RPI bénéficie d'une dérogation de l'organisation du temps scolaire sur 4 jours. Cette dérogation arrive à échéance, il convient de formuler une nouvelle demande. Le conseil se prononce pour la reconduction des horaires actuels pour un volume de 24 heures par semaine.

P9 C0 A1

### Adhésion de la commune au groupement de commandes à objets multiples de la CCB3F

La CCB3F propose une convention. Celle-ci a pour objet de grouper certaines prestations afin de pouvoir proposer des tarifs compétitifs pour des tâches obligatoires qui incombent les communes. Le conseil décide d'adopter cette proposition et autorise Mr le Maire à signer cette convention et le désigne représentant de la commune auprès de la commission d'appel d'offre de la CCB3F.

P9 C0 A1

### Lancement des consultations relatives aux travaux de rénovation de l'Eglise Ste Anne

Mr le Maire indique que le coût prévisionnel des différents marchés est estimé à :

SPS : 3 000 € HT

Travaux : 462 250 € HT répartis en 2 phases :

- Tranche 1 : 272 500 € HT
- Tranche 2 : 189 750 € HT

Le conseil municipal autorise Mr le Maire à engager des procédures de passation des marchés publics relatives au projet de rénovation, à solliciter toutes subventions relatives aux opérations, à signer et à prendre toute décision concernant la préparation, la passation, l'exécution et le règlement des marchés ainsi que toute décision concernant leurs avenants.

P10 C0 A0

### Don aux associations caritatives

Diverses associations sollicitent des subventions à la commune. Le conseil décide de les accorder pour un montant total de 525 €

P10 C0 A0

## ■ L'école

Pour cette année scolaire 2020-2021 l'école de Neunkirchen compte 23 élèves répartis en trois niveaux: 7 en CP, 11 en CE1, et 5 en CE2. Nous avons eu le plaisir d'accueillir, en plus des élèves de CP, quatre nouveaux élèves dans notre classe cette année, deux en CE1, et deux en CE2.

A l'image de cette année 2020, ce fût une rentrée particulière pour nos petits écoliers qui, en cette période de crise sanitaire, doivent désormais se rendre à l'école masqués. Mais malgré le contexte et les contraintes qu'il impose, nous œuvrons pour que l'école reste un lieu sécurisant et accueillant où les enfants se sentent bien et puissent apprendre, grandir et s'épanouir dans les meilleures conditions.

Les sorties et spectacles n'ont pas été possibles pour le moment mais nous trouvons des alternatives : par exemple, les enfants sont allés observer le monument au mort du village lors d'une leçon sur le devoir de mémoire; ils ont réalisé une vidéo avec des chants de Noël qui a été envoyée à tous les parents avant les vacances de Noël; ils organiseront prochainement une exposition sur le thème du nombre 100.

A partir du mois de janvier 2021, l'école se modernise et entre dans l'ère du numérique: elle sera équipée d'une nouvelle photocopieuse, d'un nouvel ordinateur, et d'un vidéoprojecteur qui permettront aux élèves de bénéficier de nouveaux supports d'apprentissage. Nous remercions la municipalité pour ces investissements, et le collège de Bouzonville pour le tableau blanc.

Les élèves se joignent à moi pour vous adresser à tous nos meilleurs vœux pour 2021!

Mme Marie VICIC, directrice de l'école de Neunkirchen-lès-Bouzonville



## ■ Les pompiers

---

Il est d'usage dans un journal communal, de présenter une rétrospective de la vie de l'association. Mais pour cette année 2020 qui s'achève, fortement malmenée par la pandémie de Coronavirus, il sera plus facile de vous écrire tout ce qui n'a pas pu se faire. La vie associative est en veilleuse au nom de la nécessaire distanciation sociale.

En effet, nous avons annulé la fête celtique, la marche ainsi que la fête patronale et la cérémonie de la sainte Barbe. Le porte à porte pour les calendriers étant toujours interdit pour l'instant, nous ne proposerons pas de calendrier pour 2021.

### Unité Opérationnelle de Neunkirchen

Après avoir répondu à l'appellation "corps de 1ère intervention", puis "centre d'intervention", nous voici maintenant "unité opérationnelle" de Neunkirchen.

Créé par arrêté préfectoral du 20 mai 1931, l'U.O. de NEB soufflera donc ses 90 bougies cette année. Mais l'U.O. de Neunkirchen est un nonagénaire essoufflé. Ces dernières années, il y a eu bien plus de départs que d'engagements. Nous sommes maintenant trop peu nombreux, et c'est notre survie qui est clairement en jeu. Les Sapeurs Pompiers de Filstroff ont pris la décision de fermer leur porte il y a quelques semaines, nous serons peut-être les suivants...

Il nous faut recruter urgemment du personnel. C'est avec une certaine résignation que j'attends une période plus opportune pour organiser une réunion sur la promotion de la vie de Sapeur Pompier. Impossible à l'heure actuelle de prévoir une date, il faudra d'abord que l'empêchement de tourner en rond du moment (le Covid) se calme. J'espère pouvoir organiser cela au printemps 2021...

### Les récipiendaires 2020

Malgré le fait que les cérémonies de remise de médailles soient interdites, sachez tout de même qu'Eric Dor s'est vu accorder la médaille d'argent pour ses 30 ans de service.

Pour ma part, j'ai eu l'honneur de recevoir la médaille du grand or pour 40 ans de service, dont 30 ans dans la commune, ainsi que la médaille de bronze du mérite départemental.

### Le diagnostic des unités opérationnelles

Il y a du nouveau dans le paysage des Sapeurs Pompiers Mosellans.

A ce titre, le commandant de compagnie Laurent doit procéder à un contrôle de la gestion des centres. Cet "audit" de l'unité opérationnelle de Neunkirchen a eu lieu le 2 octobre 2020. La gestion de l'U.O. a été jugée exemplaire tant au niveau administratif, des bâtiments que matériel. Une proposition de modernisation a été suggérée : moins de suivi "papier", plus de "numérique", ce qui bien sûr ne ternit en rien l'excellent résultat de cet audit...

Bruce Schmitt

## ■ 3 Ânes à la Maison



Chers amis.

Le plaisir de partager des animations avec petits et grands nous a terriblement manqué. Cette année les expériences insolites avec nos amis aux grandes oreilles se sont faites sans public. Mais nous restons confiants et nous nous réjouissons de reprendre nos activités associatives et de vivre ensemble de nouvelles aventures dès que cela sera possible. En attendant de vous retrouver sur les sentiers de la vie et de la liberté, nous vous invitons à marcher au pas de l'âne à travers ce texte préparé par un ami anier, documentaliste et collectionneur, Monsieur Claude Brancharel .

### S'en aller marcher au pas de l'âne

L'âne nous ramène à l'enfance, à nos racines, et à notre avenir.

Universellement maltraité, l'image de l'âne n'a pas été épargnée par la psychologie moderne ( l'odieux bonnet d'âne coiffant le mauvais élève n'est pas très ancien, aussi dégradant pour l'homme que pour l'âne ).

Stupidité, lubricité, obstination bornée, dispositions sataniques seront les charges négatives de certains, tandis que d'autres, ceux qui côtoient l'âne au quotidien , lui reconnaissent, l'humilité, la patience, la sobriété, le renoncement aux valeurs d'apparences.

L'âne après sa disparition due à l'exode rural et à la mécanisation peut devenir un serviteur pour nous aider au retour à une vie simple.

Pour vivre la vraie différence entre hier et demain, cette année, je pars découvrir les chemins de chez nous au rythme de mon âne, sans chercher la supériorité sur ce compagnon, car chaque moment sera négocié, avec au bout la découverte de soi, et de l'autre... et des chemins vus sous un angle totalement au ras des pâquerettes .

« Je peux me charger de tous tes futiles bagages, vous dirait l'âne, et faisant la route, contente toi de me suivre... »

Nous vous souhaitons une année riche en aventures et en rêves. Meilleurs vœux de santé, joie, liberté et douceur.

## ■ Le conseil de fabrique

---

Gardons espoir pour des jours meilleurs  
Meilleurs vœux 2021

Que dire pour cette année 2020 qui s'achève... peu de choses malheureusement.

Le Conseil de Fabrique prend en compte la démission de M. Tritz Joseph qui nous quitte pour des raisons de santé. Ce dernier a passé treize années au sein du Conseil de Fabrique. Nous le remercions pour son dévouement et son engagement.

Actuellement, la crise sanitaire nous empêche de nous réunir afin de présenter et voter un nouveau membre du Conseil de Fabrique.

En ce qui concerne les projets du Conseil de Fabrique, vous savez que suite à la vente du presbytère nous travaillons en étroite collaboration avec la commune sur le projet de rénovation de notre église Sainte Anne. Nous réfléchissons comment apporter notre pierre à l'édifice. Nous avons un peu d'économie et des projets de récolte de fonds sont en cours.

Vous avez pu lire dans les rapports communaux les travaux envisagés, le plan de financement.

Nous espérons pouvoir commencer la première tranche de ces travaux courant 2021.

Nous remercions aussi l'abbé Pierre Simon, Jean-Marie, Fernande, Marianne, Cécile, les servants et servantes et toutes les personnes qui, de près ou de loin, nous aident à soutenir la vie chrétienne de notre paroisse.

Joie, santé, prospérité à tous pour 2021.

Le Président  
Fabien Louis

## ■ L'amicale villageoise

---

Le bilan de l'année 2020 pourrait se résumer à une page blanche comme si nous avions cessé d'exister mais non, bien que nous n'ayons pas eu l'opportunité de nous voir pendant nos manifestations habituelles nous sommes toujours là ....

Nous avons réservé les dates du 23 mai et du 14 novembre pour les marches IVV et nous espérons pouvoir organiser la fête patronale en juillet 2021, si toutefois nous retrouvons notre liberté de mouvement et celle de se retrouver en plus grand nombre.

Tous les membres de l'Amicale se joignent à nous pour vous souhaiter une bonne et heureuse année 2021, de rester en bonne santé, et surtout de faire attention à vous ainsi qu'aux autres en attendant des jours meilleurs.

Bernard et Aurore  
Présidents

## ■ Les Histrions

Toute la troupe des Histrions vous souhaite une belle et heureuse année 2021, santé et bonheur partagés avec ceux que vous aimez.

Nous avons hâte de pouvoir remonter sur scène pour vous faire rire je crois que plus que jamais nous en avons tous besoin ! et surtout pour le plaisir de pouvoir se retrouver tous ensemble pour partager ces bons moments.

Nos représentations auront lieu les 26 et 27 Mars 2021 ; ces dates pourront être modifiées en fonction de la situation sanitaire alors ouvrez l'œil et guettez nos jolis panneaux.

Cette année nous ferons un don à l'association Princesse Flavie.

Quelques photos des représentations 2019



## ■ Une rose, un espoir



### *Une rose Un espoir, une belle aventure...humaine*

En 1998, L 'association prend sa source dans la vie elle-même. **Bernard Braun**, habitant Coin sur Seille (Moselle-57) a été confronté pendant de longues années, à travers ses proches, à ce terrible mal qu'est le cancer. Afin de collecter des fonds pour la recherche contre le cancer, il décide d'associer son cœur et sa passion qui est la moto, à une rose. Avec ses amis motards, il met sur pied une opération spéciale, le temps d'un week-end : l'opération « **Une Rose Un Espoir** » est née.

Ils étaient 45 motards, tous bénévoles, à participer à ce premier week-end pour 55 000 francs récoltés.

Face à cette première réussite, l'opération est reconduite. Quelques années plus tard, de nombreux secteurs se sont rattachés à cette cause.

En 2001, afin de fédérer l'ensemble de ces secteurs, l'association-mère est créée. Alors qu'une quarantaine de motards couvraient 33 communes la première année, ils étaient en avril 2016 environ 3 500, pour plus de 1200 communes.

Depuis 1998, plus de **7 500 000 €** ont été intégralement reversés à la Ligue. Rien qu'en 2019, l'association Une Rose Un Espoir a récolté 1.841.166,27 euros à l'échelle nationale.

Moi-même, j'ai commencé sur Bouzonville en 2001, après dissolution du secteur, j'ai rejoint les motards de Marly, puis ceux de Metzervisse en 2013 jusqu'en 2019.

En 2020, avec des amis au cœur de motards, nous avons décidé de créer un nouveau secteur sur Bouzonville : il a son siège à Neunkirchen-les-Bouzonville. J'en suis le président. Nous étions prêts, pour desservir les 85 villages. Il n'y avait plus qu'à commander les 12 000 roses. Malheureusement, la covid19 et la crise sanitaire nous ont empêchés de mettre en place cette manifestation à laquelle nous tenons tant. En octobre, nous avons réussi malgré tout à organiser une petite opération tirelire qui nous a permis de récolter des dons et de remettre la somme de 2 735 euros à la Ligue contre le cancer.

Maintenant, notre regard se dirige vers les 24 et 25 avril 2021, dates de la prochaine opération, en espérant que cette fois-ci notre manifestation pourra être organisée sans difficultés sanitaires.

Aussi, s'il y a parmi vous des bénévoles, avec ou sans moto, pour nous soutenir ou participer à cette action solidaire en 2021, vous êtes les bienvenus. Nous avons besoin de vous pour emballer 12000 roses le jeudi 21 avril 2021 à la salle des fêtes de Bouzonville, mettre en place la salle des fêtes, préparer et servir les 400 repas des quelques 360 motardes, motards, accompagner et gérer les voitures ravitaillement.

Le comité Une rose un espoir et moi-même, mettons tout notre cœur dans cette opération totalement bénévole, pour le soutien des malades du cancer, la recherche, ainsi que les innovations dans les hôpitaux.

Nous comptons sur vous ! Aidez-nous !

François ETTENHUBER, Président du secteur Une Rose Un Espoir de Bouzonville

## ■ AAPPMA Colmen Neunkirchen

Le bilan de l'année écoulée tient en quelques mots, nous avons eu l'opportunité d'être présents au bord de l'eau à l'occasion de l'ouverture pour accueillir les pêcheurs avec buvette et casse-croûtes juste avant que nous soyons confinés.

La situation au moment d'organiser le concours de pêche ne nous a pas permis de le faire. Nous avons ensuite pu profiter d'un moment un peu plus libre pour faire notre concours du Comité qui a été remporté par Damien.

2020 a été l'occasion de se doter de 2 Gardes Pêche privés (uniquement affectés à la surveillance de notre parcours de pêche) il s'agit en l'occurrence de Jonas BOEFEL et de Luc SCHAAF, merci à eux et bonne chance dans leur nouvelle responsabilité.



Lors de notre Assemblée Générale nous avons procédé à un changement de trésorier, en effet, Alain DECMAN remplace Fabrice DOR qui après de nombreuses années a demandé à être déchargé de sa fonction. Les alevinages de truites ont été effectués à l'occasion de l'ouverture et pour le concours du comité.

Les prévisions pour 2021 sont encore tellement incertaines que nous ne sommes pas en mesure de vous communiquer un programme, il se fera au fil du temps en espérant que l'épidémie nous permette plus de liberté ....

Quoiqu'il en soit toute mon équipe se joint à moi pour vous souhaiter une bonne année 2021 et surtout restez en bonne santé.

THIEL Stéphane  
Président

## ■ Les P'tits Z'écoliers

Pour cette nouvelle année 2021, tous les membres de l'association des P'tits Z'écoliers se joignent à moi, pour vous présenter tous nos vœux. Nous espérons que cette nouvelle année sera plus clémente, et nous donnera la possibilité de reprendre nos différentes actions pour le plus grand plaisir des petits et des grands.

Effectivement, cette année qui se termine, ne nous a pas épargnés. Suite à cette crise sanitaire, nous avons dû annuler toutes nos manifestations, la fête scolaire de fin d'année qui aurait dû avoir lieu en juin ainsi que l'arbre de Noël, avec le spectacle de nos enfants.

Nous avons pu réaliser un petit don aux 3 écoles du RPI Schwerdorff Neunkirchen Colmen en début d'année scolaire.

Une action de vente (fleur, plante, décoration, chocolat...) par correspondance a été réalisée afin de récolter quelques fonds. Nous remercions tous les parents d'élèves pour leur participation.

Nous prévoyons d'effectuer un second don prochainement aux écoles.

L'assemblée générale a eu lieu le 23 septembre, nous avons eu le plaisir d'accueillir deux nouveaux membres. Notre trésorière Elisabeth SREIT a souhaité être libérée de ses fonctions. Un nouveau comité a été élu comme suit :

Présidente : Patricia DODELLER

Trésorière : Céline KUHN

Secrétaire : Jennifer LOUIS

Nous attendons d'ores et déjà, des jours meilleurs pour envisager la reprise de nos habituelles manifestations et espérons vous revoir rapidement pour passer de bons moments en votre compagnie.

Prenez soin de vous.



**Nous n'avons pas été épargnés par les chenilles urticantes.  
Une intervention a été nécessaire.**



**Vous avez été nombreux à participer au  
nettoyage d'automne  
*Le 18 septembre 2020***



**Le 14 octobre 2020 s'est produit un évènement qui n'aurait pas dû avoir lieu, un camion béton a glissé dans le fossé de cette route communale et est resté immobilisé.**

**Nous souhaitons vous sensibiliser sur le fait que la route communale du Holzweg est interdite au véhicule de plus de 3.5t sauf riverains.**

**De nouvelles constructions ont vu le jour dans le lotissement de la tuilerie.**



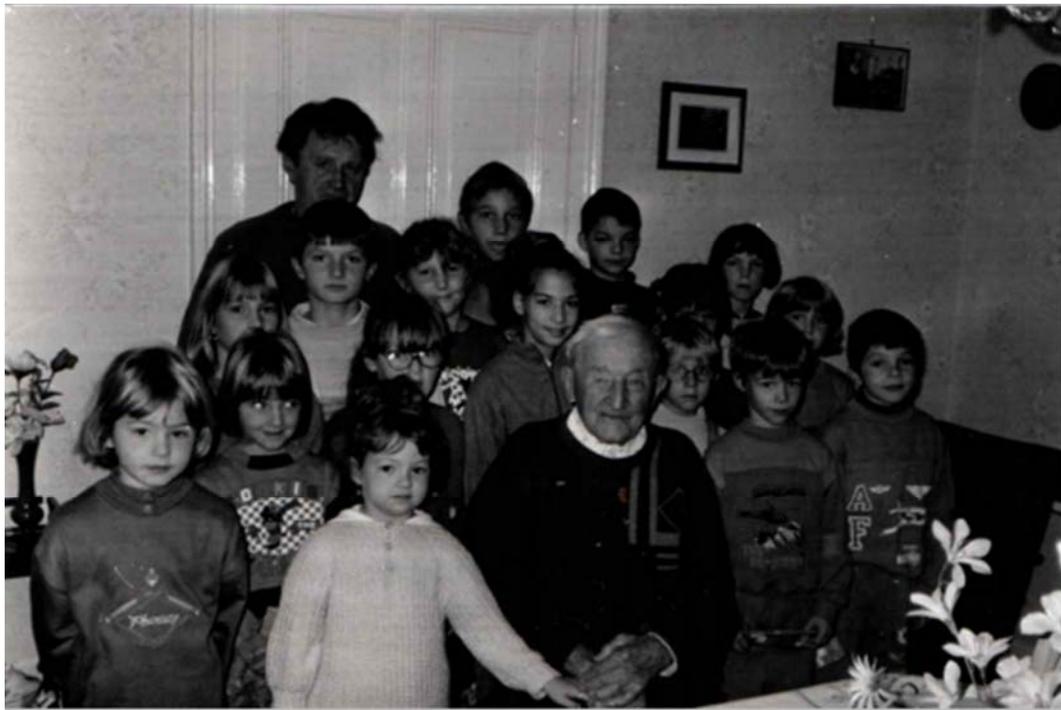
**La jolie Crèche de Rémeldorff réalisée par Sandrine et Hugues VION et Adrian MULLER**



**Noces d'Or Joseph et Monique KESTENER**  
*Le 4 août 2020*



**Anniversaire de Louis CAVELIUS**  
*Le 27 Octobre 2020*  
**84 ans**



**100 Ans de Monsieur BREME Alphonse  
18/10/1993**

**L'école lui rend visite.**

*Gérard THIEL, Thierry THIEL, Bruno KENENS, Céline DECOMPTE, Sarah WEBER,  
Jean-Nicolas MULLER, Virginie MASIUK, Sandrine BERKO, Virginie ETTENHUBER  
Mélissa MASIUK, Jenifer ETTENHUBER, Jennifer CAVELIUS,  
Amandine HENRI, Fabien SCHOLEZ, Florian LANFRIT, Dominique MULLER,  
Sarah DECOMPTE*



**Année scolaire 1974/1975**

*Nadine MELLINGER, Myriam PIGNON, Fabienne CAVELIUS, Véronique LANFRIT, Michèle  
CAVELIUS, Jean-Michel LANFRIT, Pierre JUNGES, Evelyne HISSEL, Françoise REMERINGER, Pascal  
JUNGES, Jean-Marc DOR, Danièle DOR, François KENENS, Martin JACQUES, Pierre SCHAFF, Claude  
SCHAFF, Frédéric CARENTZ, Valérie DOR, Michel PIGNON, Franck LANFRIT, Nathalie THIEL.*

## ■ Naissances



**Diego GOZDALSKI**

*Le 10/09/2020 à Forbach  
Fils de Jérémy GOZDALSKI et  
Désirée FALK*



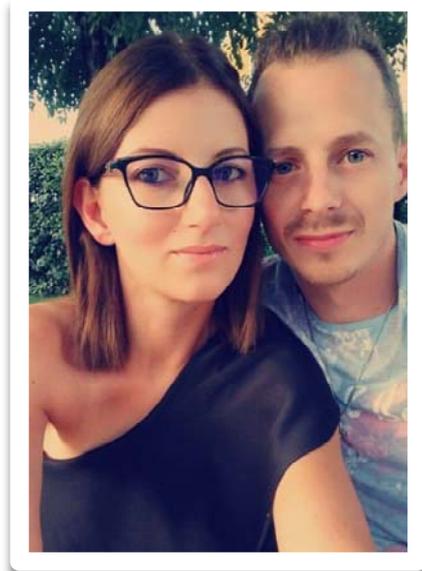
**Fritz Oskar SCHÄFER**

*Le 24/07/2020 à Saarlouis  
Fils de Jens et Katja SCHÄFER*

## ■ Mariages / PACS



**Madison LANFRIT et Pierre MERL**  
*Le 4 juillet 2020  
A Neunkirchen-lès-Bouzonville*



**Jean-Philippe ZEZIOLA et  
Amandine VANI**  
*Le 24 novembre 2020  
A Neunkirchen-lès-Bouzonville*

## ■ Décès

**Yvonne JACQUES née  
CAVELIUS**  
*Le 1/05/2020 à Boulay*

## ■ La liste des anniversaires de nos aînés

**1923**

BERGANTZ (DOR) Cécile

**1927**

PETER (BREME) Marie Thérèse

**1929**

HARTER Odile

**1930**

STEYER (LEONARD) Jeanne

**1936**

CAVELIUS Louis

**1937**

DECOMPTE (HAHN) Marie

JUNGES Albert

**1938**

THOENES Werner

**1939**

PIGNON Armand

PIGNON (SCHAAF) Marie

Madeleine

**1940**

HAAS Clément

JUNGES (PIGNON) Ingrid

MELLINGER (SCHMITT) Maria

MELLINGER Paul

**1941**

THOENES (BIEHL) Lieselotte

**1942**

DERNBECHER (HILLER) Monika

DERNBECHER Egon

GENSER Jean Nicolas

HISSEL Joseph Gérard

MELLINGER Albert

**1944**

HISSEL (WAGNER) Rose Marie

THIEL (LOVATO) Marie Thérèse

**1945**

DECOMPTE Jean Marie

DOR (FREY) Monique

DOR (WAGNER) Agnès

**1947**

CARENTZ Jean Pierre

KENENS (HETZ) Chantal

KESTENER (DIESLER) Monique

MELLINGER (VENNER) Françoise

MULLER Jean Marie

**1948**

CARENTZ (BECKER) Nicole

GENSER (PICARD) Lucienne

KERBER Laurent

KESTENER Joseph

KRUPPERT Helmut

STREIT Norbert

**1949**

KENENS Jean

LUDWIG Liselotte

MARX (BORTSCHELLER) Ursula

POHL (THURPEL) Ilona

STREIT (PIGNON) Marie

Madeleine

WINCKEL Alain

**1950**

BERGANTZ Bernard

GOEBELS Paul

MEILGEN Roland

SCHAAF André

SEIWERT Arthur

**1951**

DECOMPTE (ALTMEIER) Theresia

GOEBELS (TRENZ) Ingrid

MATHIS Bernadette

MOLINARI Anita

MULLER (STREIT) Marie Anne

SCHAAF (SCHMITT) Josette

THEOBALD Albrecht Wilhelm

WEBER Marie Antoinette

**1952**

BERGANTZ (MORLOT) Ghislaine

GLÄSS Hans Günter

KENENS (BARS) Claudie

KENENS René

KERBER (CAVELIUS) Marie Jeanne

KOHN (KERBER) Josyane

LABOVET Marcel

SALMON Lucien

**1953**

MATHIEU Nicolas

SEIWERT Daniela

THIEL Christian

**1954**

BERKO (CAVELIUS) Bernadette

GENSER Joseph

HEINZ Winfried

KULLACK (BATTES) Eva

STEYER Jean-Marie

**1955**

EHM Udo Heinrich

GLÄSS (FIXEMER) Renate

MATHIEU (KRIER) Simone

MULLER Raymond

**1956**

MAGAR Gérard

MULLER (OSBILD) Blandine

PUSSE Mickaël

SALMON (ETTINGER) Nicole

STEYER (JACQUES) Lucienne

WEIRICH (MAGIC) Heidemarie

**1957**

MAGAR (CAVELIUS) Marie Andrée

KENENS (BARS) Nicole

WEBER Wolfgang

BERKO Clément

KERSCHBAUM Jörg

MANISCALCO (FUSARO) Mirella

THIEL (TRIDEMY) Marie-Claire

LABOVET (STEYER) Raymonde

POHL Hans Jörgen

**1958**

MUSSLER Walter

KERSCHBAUM (PAQUET) Gerdrud

FROHNHÖFER Barbara

LANFRIT Roland

KRUPPERT (MUELLER) Marion

**1959**

GUMMELT (BETHSCHEIDER) Petra

PALZER (REINERT) Birgit

LANFRIT (SCHUTZ) Claudine

LILLIG Georg

JUNG Hans Peter

DECOMPTE Daniel

**1960**

ERTLER Stefan Karl Richard

MATHIEU Eugène

## ■ Idée innovante



Philippe Divo, jeune boulanger, vous propose de délicieuses viennoiseries, boulangeries et pâtisseries afin de satisfaire vos papilles.

Actuellement, il vous accueille les vendredis de 7h à 12h et de 14h à 18h30, les samedis de 7h30 à 12h et de 14h à 18h et les dimanches de 7h à 12h.

Bonne dégustation à vous !

## ■ Les cambriolages

Un cambriolage se joue souvent à peu de choses. Après 5 minutes de vaines tentatives, un cambrioleur abandonne. C'est pourquoi nous souhaitons vous rappeler quelques règles toutes simples qui vous permettront de lutter contre ces actes toujours traumatisants pour ceux qui les subissent. Un cambriolage n'est pas une fatalité et les moyens de réduire ce risque existent.

La dissuasion des cambrioleurs commence par une bonne protection de votre domicile :

- équipez votre porte d'entrée d'un système de fermeture fiable
- verrouillez vos portes et fenêtres dès que vous vous absentez, même pour un court instant
- soyez attentifs à vos clés ; ne les laissez jamais sous un paillason, dans un pot de fleurs, dans votre boîte à lettres et surtout, n'indiquez jamais d'adresse sur votre trousseau
- changez vos serrures si vous avez perdu vos clés
- ne laissez pas traîner dans votre jardin une échelle, des outils qui pourraient être utilisés comme matériel d'effraction
- en période estivale, évitez de laisser les fenêtres ouvertes surtout si elles sont accessibles depuis la voie publique
- ne laissez pas vos objets de valeur en évidence
- sur votre boîte à lettres ou votre porte, ne précisez que votre nom, sans faire mention du prénom ni même de votre situation (veuf, veuve par exemple). En cas d'absence, ne la laissez pas déborder de courrier et de prospectus publicitaires ; dites à une connaissance de venir la vider
- soyez attentifs aux présences insistantes de personnes étrangères à votre quartier ou aux appels téléphoniques suspects sur votre ligne fixe
- soyez vigilants lorsque des personnes se présentent à votre domicile pour un quelconque démarchage ou autre, si vous avez un doute et si vous êtes seul, ne les laissez pas entrer
- ne donnez pas d'informations sur vos dates lorsque vous vous absentez. Donnez l'impression que votre domicile est habité en demandant à quelqu'un d'ouvrir régulièrement vos volets. Ne laissez pas de message sur votre répondeur téléphonique qui indiquerait la durée de votre absence. Vous pouvez signaler votre absence au commissariat de police ou à la gendarmerie ; des patrouilles seront organisées pour surveiller votre domicile
- la vigilance des voisins est également une arme efficace contre les cambriolages

Si, malgré toutes ces précautions, vous êtes victime d'un cambriolage, ne touchez à rien, prévenez la police ou la gendarmerie en composant le 17, préservez les traces et indices utiles aux enquêteurs, ne manipulez aucun objet qui aurait pu être abandonné ou touché par les cambrioleurs, faites l'inventaire de ce qui manque. Si votre carte de crédit ou chéquier a été volé, faites opposition auprès de votre banque. Déposez plainte au commissariat ou à la gendarmerie en vous munissant d'une pièce d'identité ; une attestation de dépôt de plainte vous sera remise. Vous devrez la remettre à votre assureur.

Petit rappel de quelques numéros utiles

Numéro d'urgence : 112  
 Police/Gendarmerie : 17  
 Gendarmerie Bouzonville :  
 03 87 78 23 52  
 Pompiers : 18  
 SAMU : 15

Carte de crédit perdue ou volée : 0 892 705 705  
 (Centre d'opposition interbancaire accessible  
 7j/7 et 24h/24)  
 Opposition chéquier : 0 811 020 217

**CORONAVIRUS,  
POUR SE PROTÉGER  
ET PROTÉGER LES AUTRES**

**COVID-19**



**Eviter de se faire la bise**



**Eviter de se serrer la main**



**Se laver très régulièrement  
les mains**



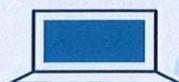
**Tousser ou éternuer  
dans son coude**



**Utiliser un mouchoir  
à usage unique et le jeter**



**SI VOUS ÊTES MALADE  
Porter un masque chirurgical jetable**



**Vous avez des questions  
sur le coronavirus ?**

[GOUVERNEMENT.FR/INFO-CORONAVIRUS](https://www.gouvernement.fr/info-coronavirus)

**0 800 130 000**  
(appel gratuit)

## SERVICE ADMINISTRATIF

### ACCUEIL DU PUBLIC

03 87 21 00 99 - contact@ccb3f.fr

Fabienne WOLFF : 03 87 21 00 99 (ligne du standard) - fabienne.wolff@ccb3f.fr

Nathalie REY : 03 87 21 14 66 - nathalie.rey@ccb3f.fr

### DIRECTION GÉNÉRALE DES SERVICES

Benjamin BAUMANN (DGS) : 06 21 25 01 22 - benjamin.baumann@ccb3f.fr

Bernard FOULIGNY (DGA) : 03 87 21 14 62 - bernard.fouigny@ccb3f.fr

### SECRÉTARIAT DU PRÉSIDENT ET COMMUNICATION

Loriane MAINVILLE : 03 87 21 14 68 - loriane.mainville@ccb3f.fr

### COMPTABILITÉ

Régine HELD : 03 87 21 14 69 - regine.held@ccb3f.fr

Catherine SALA : 03 87 21 15 74 - catherine.sala@ccb3f.fr

### CONSEIL JURIDIQUE ET MARCHÉS PUBLICS

Guillaume GRALAK : 03 87 21 00 99 - guillaume.gralak@ccb3f.fr

### AGRICULTURE

Elisabeth STREIT : 03 87 21 14 67 - elisabeth.streit@ccb3f.fr

Thibaut BLOUCTET (circuits courts alimentaires) : 03 87 21 14 67 - thibaut.blouctet@ccb3f.fr

### DÉVELOPPEMENT ÉCONOMIQUE ET REVITALISATION DES CENTRES-BOURGS

Christelle GODAR : 03 82 59 32 54 - christelle.godar@ccb3f.fr



## SERVICE URBANISME

### COORDINATION HABITAT AMÉNAGEMENT

Franck DAILLY : à Bouzonville 03 87 21 14 64, à Rustroff 03 82 59 32 55 - franck.dailly@ccb3f.fr

### SECRÉTARIAT URBANISME

Martine LEYNIAC SCHNEIDER : 03 82 59 32 50 - martine.leyniac-schneider@ccb3f.fr

### AIDE RENOVATION HABITAT (OPAH)

Sarah BRAHIMI : à Bouzonville 03 87 21 00 99, à Rustroff 03 82 59 32 53 - sarah.brahimi@ccb3f.fr

### INSTRUCTION DES DEMANDES D'URBANISME

Ophélie BORRE : 03 87 21 14 63 - ophelie.borre@ccb3f.fr

Bruno SALMON : 03 87 21 14 61 - bruno.salmon@ccb3f.fr

## SERVICE ORDURES MENAGERES

### → Bouzonvillois

Laura BAZZO (particuliers) : 03 87 21 14 65 - laura.bazzo@ccb3f.fr

Nathalie REY (professionnels) : 03 87 21 14 66 - nathalie.rey@ccb3f.fr

### → Trois Frontières

Charline HERT-FAUL : 06 38 76 56 64 ou 03 82 88 10 39 - charline.hert-faul@ccb3f.fr

### → Déchetteries

Gaëtan FERRERA : 06 38 76 56 64 ou 03 82 88 10 39 - gaetan.ferrera@ccb3f.fr

## SERVICE PETITE ENFANCE

Cyrille GODFROY (coordinateur Petite Enfance) : 06 31 09 32 55 - cyrille.godfroy@ccb3f.fr

### → Multi-accueils

Les P'tites Pousses à Apach:

Pauline TONIAZZO (directrice) 03 82 50 04 44 - mail : multiaccueil@lesptitespousses.eu

L'îlot tendresse à Bouzonville :

Elodie HART (directrice) : 03 87 39 44 26 - mail : ilottendresse@orange.fr

### → Relais Assistants Maternels

03 82 50 04 14 - ram@ccb3f.fr

Harmony MARCHAL : 07 88 19 29 35

Julie KIEFFER : 07 85 38 70 84

### → Lieu Accueil Enfants Parents

Isabelle UJMA : familles@ccb3f.fr - 09 62 58 36 02



## MAISON DE LA NATURE DU PAYS DE SIERCK



03 82 88 77 49 - maisondelanature@ccb3f.fr

Anne JOLAS (directrice) : anne.jolas@ccb3f.fr - 03 82 88 61 91

## CENTRE AQUATIQUE



03 87 78 67 25 - piscine@ccb3f.fr

Frédéric ZANELLA (directeur) : frederic.zanella@ccb3f.fr - 03 87 78 67 26

## OFFICE DE TOURISME



03 82 83 74 14 - infos@otsierck.com

## ■ Horaires des déchetteries

### Horaires des déchetteries de la CCB3F

	Halstroff		Rettel		Bouzonville	
	HIVER	ÉTÉ	HIVER	ÉTÉ	HIVER	ÉTÉ
Lundi	Fermée		Fermée		Fermée	
	13h00-16h45	14h00-17h45				
Mardi	9h00-11h45		9h00-11h45		9h00-11h45	
	13h00-16h45	14h00-17h45	13h00-16h45	14h00-17h45	13h00-16h45	14h00-17h45
Mercredi	Fermée		Fermée		9h00-11h45	
			13h00-16h45	14h00-17h45	13h00-16h45	14h00-17h45
Jeudi	9h00-11h45		9h00-11h45		9h00-11h45	
	13h00-16h45	14h00-17h45	13h00-16h45	14h00-17h45	13h00-16h45	14h00-17h45
Vendredi	9h00-11h45		9h00-11h45		Fermée	
	13h00-16h45	14h00-17h45	13h00-16h45	14h00-17h45	13h00-16h45	14h00-17h45
Samedi	9h00-11h45		9h00-11h45		9h00-11h45	
	13h00-16h45	14h00-17h45	13h00-16h45	14h00-17h45	13h00-16h45	14h00-17h45

#### ATTENTION :

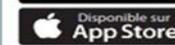
- ▶ La bascule horaire été/hiver s'effectue au moment du changement d'horaire.
- ▶ Accès non autorisé aux professionnels le samedi dans les déchetteries.

## ■ Calendrier multflux 2021

COMMUNES	DATES	HORAIRES	LIEU <i>ST* - SystemTour</i>
MENSKIRCH	19/01	13H00 - 14H00	ST* - sur le parking de la Mairie
SAINT-FRANCOIS-LACROIX	19/01	14H45 - 16H15	ST* - sur le parking de la Mairie
BIBICHE	19/01	17H00 - 19H00	ST* - sur le parking de la Mairie
HESTROFF	22/01	13H30 - 16H00	ST* - sur le parking du stade
ANZELING	22/01	16H30 - 19H00	ST* - sur le parking du stade
NEUNKIRCHEN-LÈS-BOUZONVILLE	26/01	14H00 - 15H45	ST* - sur le parking de la salle communale
SCHWERDORFF	26/01	16H30 - 19H00	ST* - sur le parking du cimetière
ALZING	29/01	13H30 - 15H45	ST* - sur le parking de la nouvelle Mairie
BRETTNACH	29/01	16H30 - 19H00	ST* - sur la place de la fontaine
DALSTEIN	01/02	13H30 - 15H30	ST* - sur le parking à côté du cimetière
CHÉMERY-LÈS-DEUX	01/02	16H00 - 19H00	ST* - sur le parking derrière l'église
VAUDRECHING	02/02	13H30 - 16H30	ST* - sur le parking du Colryut
HOLLING	02/02	17H00 - 19H00	ST* - sur le parking de la Mairie
COLMEN	12/02	13H30 - 14H30	ST* - 5 rue de Waldweistroff
FILSTROFF	12/02	15H15 - 19H00	ST* - sur le parking du cimetière
EBERSVILLER	18/02	15H00 - 19H00	À la salle communale
HEINING-LÈS-BOUZONVILLE	22/02	13H30 - 16H00	À la salle de réunion de la Mairie
GUERSTLING	22/02	16H45 - 19H00	À la salle communale
RÉMELFANG	03/03	13H00 - 14H00	ST* - Près de la fontaine du haut
FREISTROFF	03/03	14H30 - 19H00	ST* - sur le parking du stade
BOUZONVILLE	15/03		
	16/03	08H30 - 19H00	À la salle des fêtes

APPLICATION SYDEM'APP



 Disponible sur Google Play  
 Disponible sur App Store

---

sydème

Bureau Mairie de Transport et de Travaux  
 des Services Municipaux de Bouzonville

1, rue Jacques Callot  
 57600 MORSBACH  
 Tél : 03 87 00 01 01

▶ N°Vert 0 800 600 057

Rejoignez-nous sur  
 facebook

## ■ Tarif salle communale

	Résidents	Non résidents
Goûter après enterrement	80 €	110 €
Journée en semaine	140 €	200 €
	160 €	220 €
Week-end	290 €	420 €
	325 €	455 €
Bar seul	100 €	150 €
	120 €	170 €
Caution	800 €	

En rouge tarif avec chambre froide.

## ■ Horaires mairie

Mardi 17H30 à 19H30.  
Vendredi de 10H00 à 12H00.

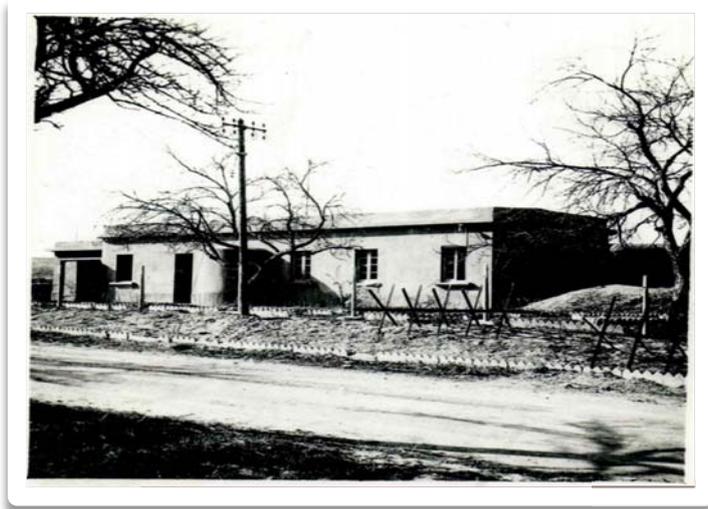
Tél. : 03 87 35 53 79  
Fax : 03 87 78 04 21



- **Cherchez l'intrus... une erreur s'est glissée dans la classe de Mme VICIC, cherchez à la corriger !!!!**



- **Un petit plaisantin s'est présenté au bureau de vote ! A vous de découvrir qui cela peut bien être !!!!**



- **Un peu d'histoire**

**Partons à l'aventure dans notre village. Cherchez l'endroit où se trouve cette photographie prise dans notre commune. Pour découvrir la réponse, rendez-vous sur notre site internet.**

[www.neunkirchen-les-bouzonville.fr](http://www.neunkirchen-les-bouzonville.fr)

Solution:  
1) la date 2021 sur le tableau de la maîtresse  
2) Monsieur Labovet Marcel

- Les rues du village

Connaissez-vous bien votre commune ? Cherchez, dans ces mots mêlés, les différents noms des rues de notre village. A vous de jouer !!!

Kennt ihr gut eure Gemeinde? Sucht in diesem Spiel, die verschiedenen Straßen unseres Dorfes. Viel Spass!!!

C M T E S B G A W E A V Ç P S R T X O Q  
 V V R V F C J M U G F U Z E P L Z J X W  
 B F Ç E O I G A K O O R R I C S W Ç D E  
 Z A K P Y E G O R S N E L R V R N V J C  
 F Z I T N E R G A D P M G E E T C N H G  
 D Q S C K R E F J H I W Z L S K V X M O  
 V D N Y A D B V Ç U W N E I I R I R K D  
 T D O U A N E F L W K H S U E S S K J H  
 J E Y F G Y E N T K V E K T F Ç E A R W  
 R K A G E J L K E V M V P O F E M P M L  
 D Y N G L R K H I T Y O P A R L L U Y A  
 S I O I A S E E D Q N N U U O E U I U T  
 C E A B P G I T W T I R X M D O K Q W A  
 D N F V I M U Y Y L O D K O L B H F E L  
 U I S V C X K Z U B P N Y B E L D K M L  
 H L T G N S W O S M S Y D O M R C Z J I  
 X L R G I D M J Z R G E T U E Y G R W C  
 X O L U R Z D G J K W U R Q R K S Q H D  
 J C N F P L C Ç Q M E Ç L P W T P K Q C  
 L T U Q H W L C F A L C P R S O L R J K

CILLATAL  
 COLLINE  
 DOUANE  
 EGLISE  
 FORGE  
 JARDINS  
 KLEEBERG  
 MOULIN  
 PONT  
 PRESBYTERE  
 PRINCIPALE  
 REMELDORFF  
 TUILERIE



